

# Tensiomètre automatique poignet

Modèle DBP-2208

# NOTICE D'UTILISATION



# SOMMAIRE

<b>Avis de sécurité</b> .....	3
<b>Symboles</b> .....	3
<b>Instructions importantes avant l'utilisation</b> .....	5
<b>Description illustrée de l'appareil</b> .....	7
<b>Unité de mesure</b> .....	7
<b>Écran</b> .....	7
<b>Contenu</b> .....	8
<b>Consignes importantes pour les mesures</b> .....	9
<b>Démarrage rapide</b> .....	10
<b>Fonctionnement de l'appareil</b> .....	11
<b>Installation des piles</b> .....	11
<b>Paramètres du système</b> .....	11
<b>Application du tensiomètre-bracelet</b> .....	13
<b>Mesures</b> .....	14
<b>Mise hors tension</b> .....	17
<b>Consultation de la mémoire et moyenne des mesures</b> .....	17
<b>Effacement de la mémoire</b> .....	18
<b>Indicateur de piles faibles</b> .....	19
<b>Dépannage</b> .....	20
<b>Informations sur la tension artérielle</b> .....	21
<b>Tension artérielle</b> .....	21
<b>Indicateur de classification de la tension artérielle de l'OMS</b> .....	22
<b>Rappel sanitaire</b> .....	23
<b>Q/R sur la tension artérielle</b> .....	24
<b>Entretien</b> .....	25
<b>Spécifications</b> .....	28
<b>Mise au rebut de l'appareil</b> .....	29
<b>Garantie</b> .....	30
<b>Informations sur la compatibilité électromagnétique</b> .....	31

# AVIS DE SÉCURITÉ

Nous vous remercions pour votre achat du tensiomètre DBP-1332. L'appareil a été conçu en utilisant des circuits fiables et des matériaux durables. Utilisé correctement, cet appareil pourra fonctionner de nombreuses années.

Cet appareil est destiné à mesurer de manière non invasive la tension artérielle systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque d'un adulte par la méthode oscillométrique. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé sur les nourrissons et les enfants. L'appareil est conçu pour un usage domestique. Toutes les fonctions peuvent être utilisées en toute sécurité et les valeurs peuvent être lues sur un AFFICHAGE LCD. La position de mesure se situe uniquement sur le bras (partie supérieure) de l'adulte.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure. Pour des informations spécifiques sur votre tension artérielle, veuillez CONSULTER VOTRE MÉDECIN. Le PATIENT est l'UTILISATEUR prévu de cet appareil.

Pour éviter tout risque et tout dommage, suivez toutes les indications de précautions. Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans ce manuel. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation.

## Symboles



Attention



Obligatoire



Interdit



Type d'équipement BF



Les instructions d'utilisation DOIVENT être consultées



Numéro de série



Jeter le produit usagé au point de collecte de recyclage conformément aux réglementations locales



Le produit est conforme aux exigences de la Directive CE MDD (93/42/CEE) sur les dispositifs médicaux



Fabricant



Représentant autorisé de la Communauté européenne



Garder au sec



Gardez hors de la lumière du soleil



Date de fabrication



## Avertissement

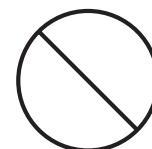
Les personnes souffrant de graves problèmes de circulation peuvent ressentir une gêne. Consultez votre médecin avant de l'utiliser.

Contactez votre médecin si les résultats des mesures indiquent régulièrement des valeurs anormales. N'essayez pas de traiter ces symptômes vous-même sans consulter d'abord votre médecin.

Le produit est conçu uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez pas de manière abusive.


Ne tentez jamais de le démonter ou de le réparer.

N'utilisez pas de téléphones cellulaires ou d'autres appareils générant de forts champs électriques ou électromagnétiques à proximité de l'appareil, qui peuvent provoquer des mesures inexactes et des interférences ou devenir une source d'interférences pour l'appareil.



## Précautions relatives à la batterie

ne pas mélanger simultanément des piles neuves et anciennes

Remplacez les piles lorsque l'indicateur de piles faibles apparaît à l'écran. 

Assurez-vous que la polarité de la batterie est correcte.


Ne mélangez pas les types de piles. Des piles alcalines longue durée sont recommandées.

Retirez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant plus de 3 mois.

Jetez les piles correctement; respecter les lois et réglementations locales.

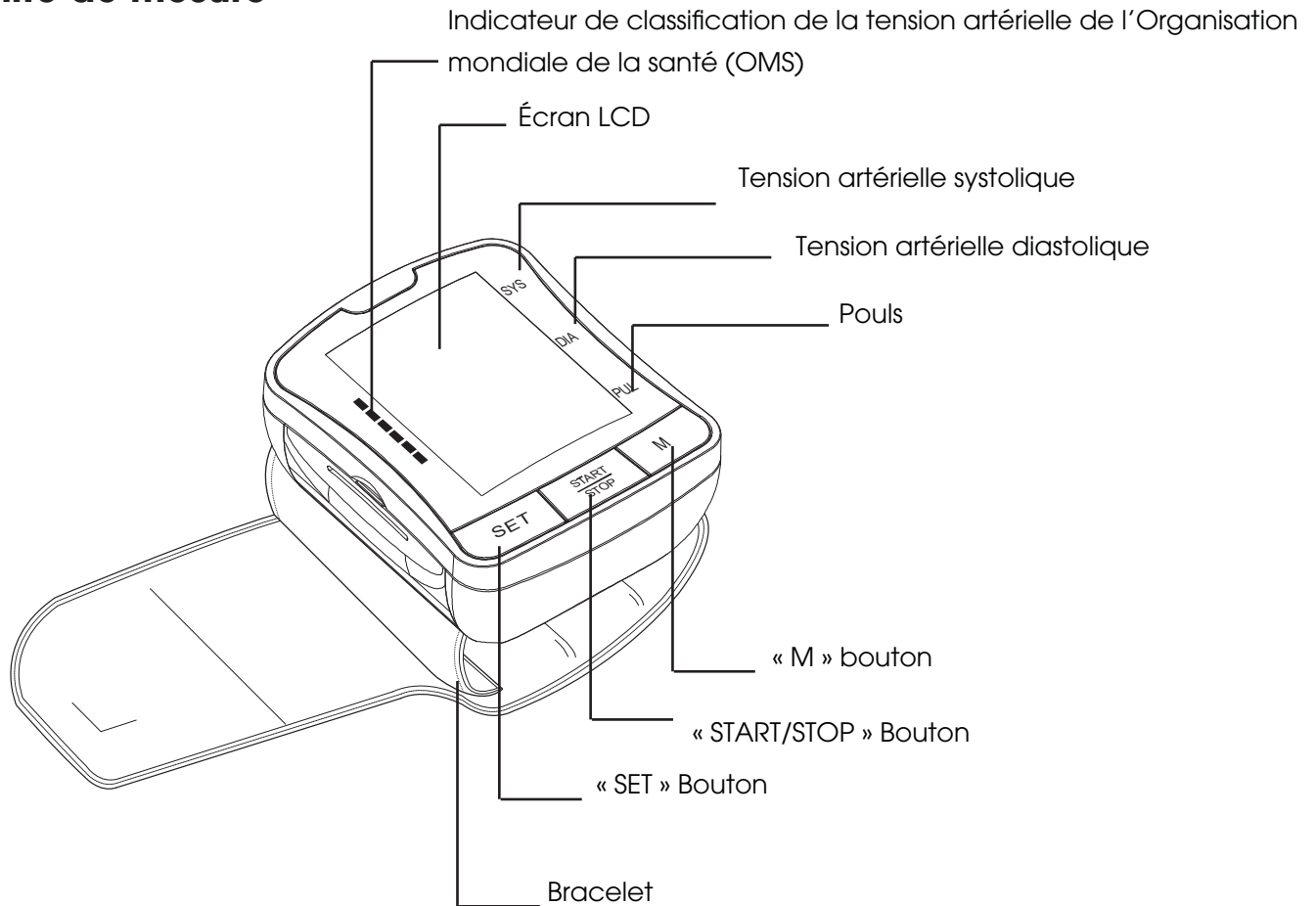
## Instructions importantes avant l'utilisation

1. Ne confondez pas l'automesure avec l'autodiagnostic. Les mesures de la tension artérielle ne doivent être interprétées que par un professionnel de la santé qui connaît bien vos antécédents médicaux.
2. Contactez votre médecin si les résultats des mesures indiquent régulièrement des valeurs anormales.
3. Si vous prenez des médicaments, consultez votre médecin pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre tension artérielle. Ne changez JAMAIS un médicament prescrit sans consulter d'abord votre médecin.
4. Les personnes souffrant de graves problèmes de circulation peuvent ressentir une gêne. Consultez votre médecin avant de l'utiliser.
5. Pour les personnes dont la circulation sanguine est irrégulière ou instable en raison d'un diabète, d'une maladie du foie, d'une artériosclérose ou d'autres conditions médicales, il peut y avoir des variations dans les valeurs de la tension artérielle mesurées au poignet par rapport à celles mesurées au bras. Le suivi de l'évolution de votre tension artérielle prise au bras ou au poignet est néanmoins utile et important.
6. Les personnes souffrant de constriction vasculaire, de troubles hépatiques ou de diabète, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou ayant un pouls faible, et les femmes enceintes doivent consulter leur médecin avant de mesurer elles-mêmes leur tension artérielle. Des valeurs différentes peuvent être obtenues en raison de leur état.
7. Les personnes souffrant d'arythmies telles que des battements prématurés auriculaires ou ventriculaires ou une fibrillation auriculaire ne doivent utiliser ce tensiomètre qu'en concertation avec leur médecin. Dans certains cas, la méthode de mesure oscillométrique peut produire des lectures incorrectes.
8. Des mesures trop fréquentes peuvent causer des blessures au patient en raison de l'interférence avec le flux sanguin.
9. Le bracelet ne doit pas être appliqué sur une plaie. Cela peut provoquer des blessures supplémentaires.
10. Le bracelet ne doit PAS être fixé sur un membre utilisé pour des perfusions IV ou tout autre accès intravasculaire, une thérapie ou une dérivation artério-veineuse (A- V). Le gonflage du bracelet peut bloquer temporairement la circulation sanguine, ce qui peut blesser le patient.
11. Le bracelet ne doit pas être placé sur le bras du côté d'une mastectomie. Dans le cas d'une double mastectomie, utilisez le côté du bras le moins dominant.
12. La pressurisation du bracelet peut temporairement entraîner une perte de fonction de l'équipement de surveillance utilisé simultanément sur le même membre.
13. Un tuyau de raccordement comprimé ou plié peut provoquer une pression continue du bracelet, ce qui interfère avec la circulation sanguine et peut entraîner des blessures au patient.
14. Vérifiez que le fonctionnement de l'appareil n'entraîne pas une altération prolongée de la circulation du patient.
15. Le produit est conçu uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez pas de manière abusive.
16. Le produit n'est pas destiné aux personnes qui ne peuvent pas exprimer leurs intentions.
17. Un gonflement excessif prolongé du bracelet peut provoquer une ecchymose au bras.
18. Ne démontez jamais l'appareil ou le bracelet. Ne tentez jamais de le réparer.

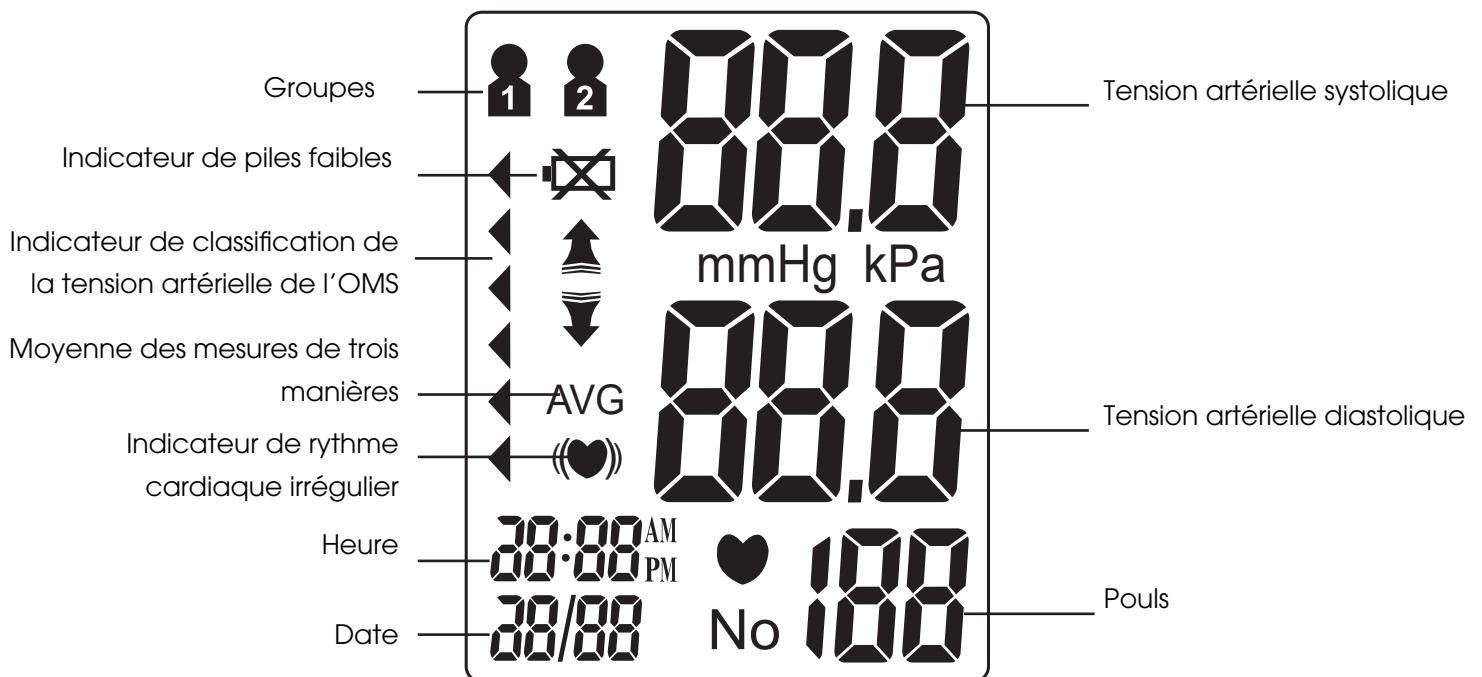
19. Utilisez uniquement le bracelet homologué pour cet appareil. L'utilisation d'autres bracelets pourra provoquer des résultats de mesure inexacts.
20. Le système peut produire des mesures inexactes s'il est stocké ou utilisé en-dehors des plages de température et d'humidité spécifiées par le fabricant. Veillez à ranger le tensiomètre hors de portée des enfants, des animaux domestiques et des nuisibles.
21. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de champs électriques ou électromagnétiques puissants générés par des téléphones cellulaires ou d'autres appareils, qui peuvent provoquer des mesures inexactes et des interférences, ou devenir une source d'interférences pour l'appareil.
22. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
23. Remplacez les piles dès que l'indicateur de piles faibles «  » apparaît à l'écran. Remplacez les deux piles en même temps.
24. Ne mélangez pas les types de piles. Les piles alcalines longue durée sont recommandées.
25. Retirez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant plus de 3 mois.
26. N'insérez pas les piles avec leurs polarités mal alignées.
27. Mettez les piles au rebut de manière appropriée ; respectez les lois et réglementations locales.
28. Informez l'opérateur qu'il doit consulter le manuel d'instructions/la brochure.
29. N'utilisez jamais l'appareil pendant le transport dans un véhicule susceptible d'influencer la précision des mesures, comme pendant le transport de patients dans une ambulance ou un hélicoptère.
30. Contient des petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement si elles sont avalées par des enfants en bas âge.

# DESCRIPTION ILLUSTRÉE DE L'APPAREIL

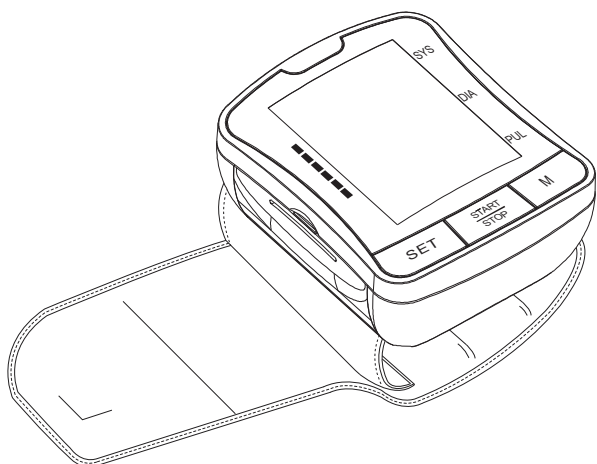
## Unité de mesure



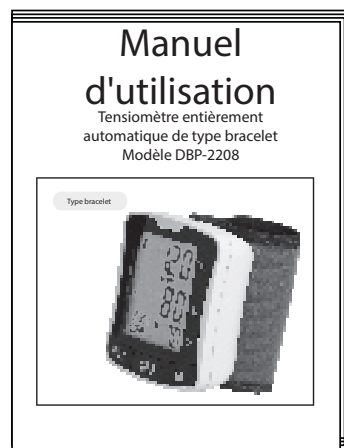
## Écran



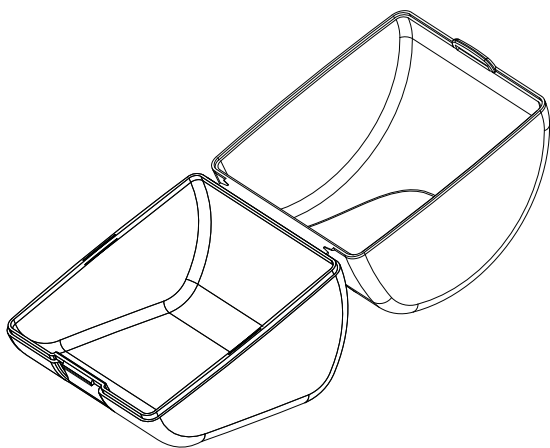
# Contenu



1. Unité de mesure



2. Manuel d'utilisation



3. Mallette de rangement en plastique



## **CONSIGNES IMPORTANTES POUR LES MESURES**

1. Évitez de manger, de faire de l'exercice et de vous baigner pendant les 30 minutes précédant la mesure.
2. Asseyez-vous dans un environnement calme pendant au moins 5 minutes avant la mesure.
3. Ne restez pas debout pendant la mesure. Asseyez-vous dans une position confortable en gardant votre poignet au niveau de votre cœur.
4. Évitez de parler ou de bouger des parties du corps pendant la mesure.
5. Pendant les mesures, évitez les fortes interférences électromagnétiques, comme les fours à micro-ondes et les téléphones portables.
6. Attendez 3 minutes ou plus avant de refaire la mesure.
7. Pour plus de cohérence, essayez de mesurer votre tension artérielle à la même heure chaque jour.
8. Les comparaisons de mesures doivent être effectuées uniquement lorsque le tensiomètre est utilisé sur le même poignet, dans la même position et au même moment de la journée.
9. Ce tensiomètre n'est pas recommandé pour les personnes souffrant d'arythmie grave.
10. N'utilisez pas ce tensiomètre s'il est endommagé.

# DÉMARRAGE RAPIDE

1. Installez les piles. (Voir la figure A )

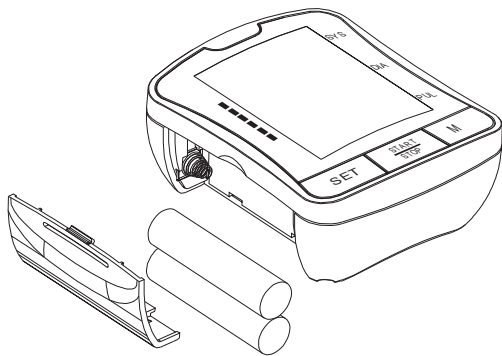


Figure A

2. Retirez les vêtements dans la zone du poignet. (Voir la figure B)
3. Détendez-vous pendant plusieurs minutes avant la mesure. Enroulez le bracelet autour du poignet gauche. (Voir la figure C)

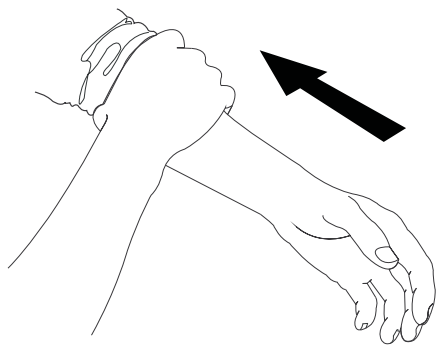


Figure B

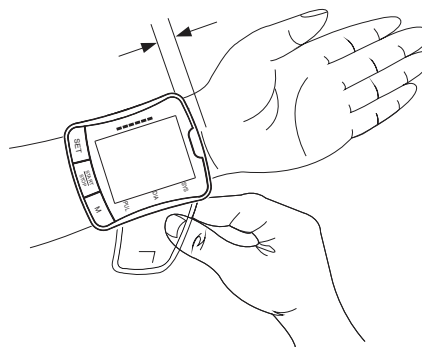


Figure C

4. Asseyez-vous dans une position confortable et placez votre poignet au niveau du cœur. (Voir la figure D)
5. Appuyez sur le bouton « START/STOP » pour lancer la mesure. (Voir la figure E)

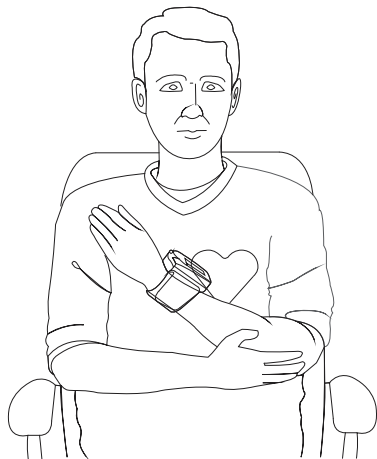


Figure D

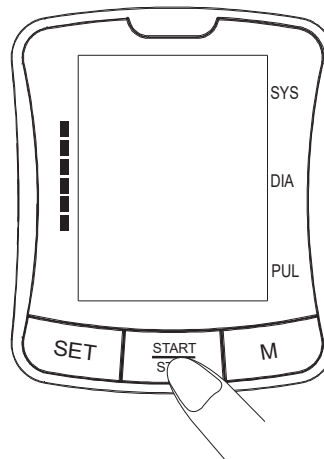


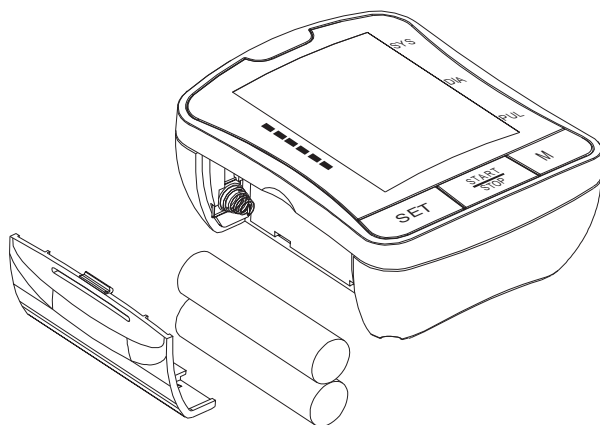
Figure E

# FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

## Installation des piles

Faites coulisser le couvercle du logement à piles pour le retirer, comme cela est indiqué par la flèche.

Installez 2 nouvelles piles alcalines AAA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du logement à piles.



### Remarque :

- 1) Remplacez les piles lorsque l'indicateur de piles faibles «  » apparaît à l'écran.
- 2) Les piles doivent être retirées de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

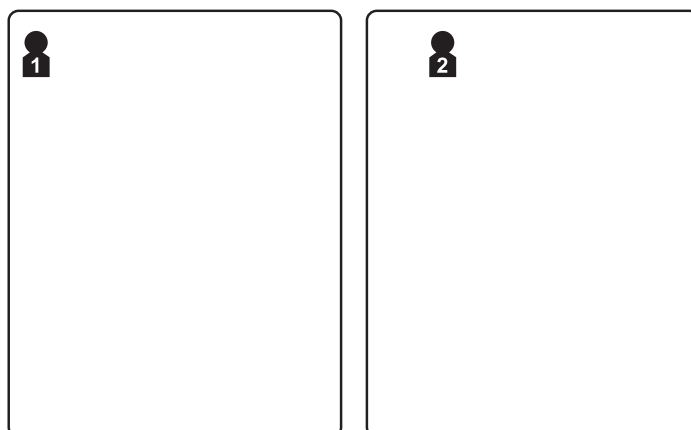
## Paramètres du système

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton « SET » pour accéder aux paramètres du système. L'icône Groupe de mémoire se met alors à clignoter.

### 1. Sélectionnez « Groupe de mémoire ».

En mode « Paramètres du système », vous pouvez mémoriser les résultats des mesures dans deux groupes différents. Cela permet à plusieurs utilisateurs de sauvegarder des résultats de mesure individuels (jusqu'à 60 mémoires par groupe.)

Appuyez sur le bouton « M » pour choisir un groupe : Les résultats des mesures seront automatiquement enregistrés dans chaque groupe sélectionné.



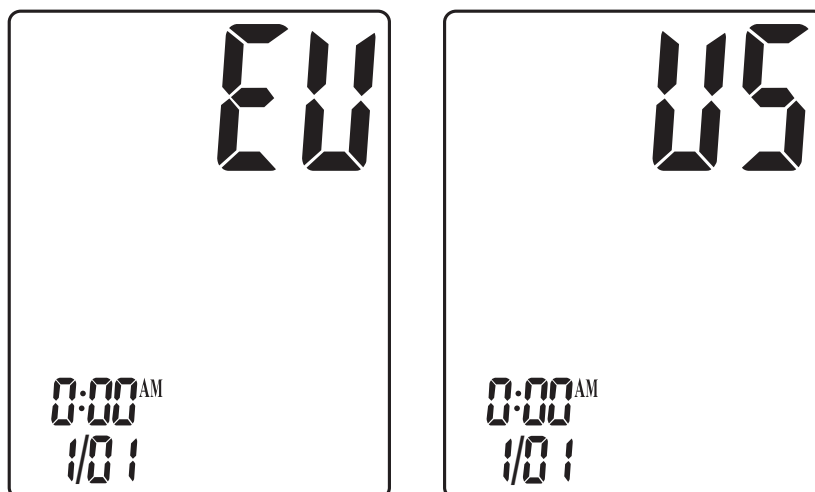
## 2. Réglage de l'heure et de la date.

Appuyez à nouveau sur le bouton « SET » pour activer le mode Heure/Date. Réglez tout d'abord l'année en appuyant sur le bouton « M ». Appuyez à nouveau sur le bouton « SET » pour confirmer le mois en cours. Réglez ensuite le jour, l'heure et les minutes de la même manière. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton « SET », votre sélection est mémorisée et vous pouvez ensuite passer au réglage suivant (mois, jour, heures et minutes)



## 3. Réglage du format de l'heure.

Appuyez à nouveau sur le bouton « SET » pour accéder au mode de format de l'heure. Réglez le format de l'heure en appuyant sur le bouton « M ». UE signifie « Heure européenne », US signifie « Heure américaine ».



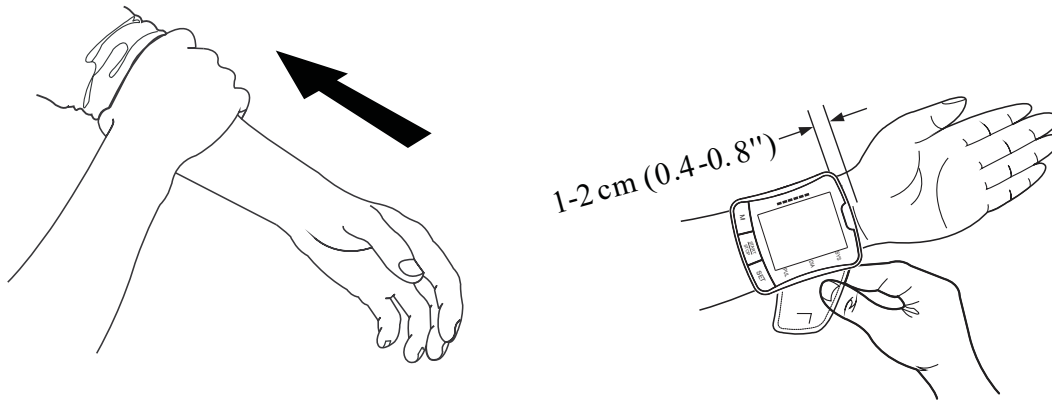
## 4. Paramètres sauvegardés.

Dans n'importe quel mode de réglage, appuyez sur le bouton « START/STOP » pour éteindre l'appareil. Toutes les informations seront sauvegardées.

**Remarque :** si l'appareil reste allumé et n'est pas utilisé au bout de 3 minutes, il enregistre automatiquement toutes les informations et s'éteint.

## Application du tensiomètre-bracelet

L'appareil ne doit pas être appliqué sur des vêtements. Si vous portez une chemise à manches longues, remontez la manche jusqu'à l'avant-bras.



Appliquez le tensiomètre sur le poignet comme cela est illustré. Serrez fermement le bracelet de sorte qu'il ne bouge pas.

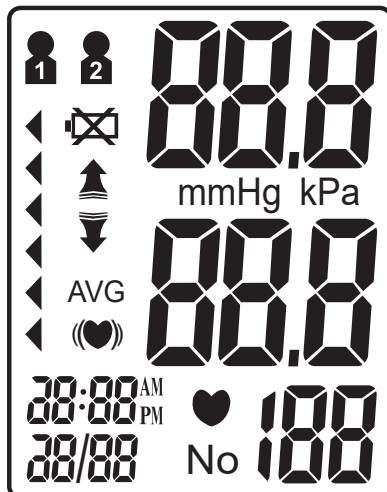
Ne restez pas debout pendant la mesure. Asseyez-vous dans une position confortable, le dos appuyé contre un dossier, les pieds à plat au sol et les jambes non croisées. Placez le centre du bracelet au niveau de l'oreillette droite de votre cœur.




## Mesures

### 1. Mise sous tension

Appuyez sur le bouton « START/STOP » et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil en marche. L'écran LCD s'allume pendant une seconde pendant que l'appareil effectue un diagnostic rapide.



**Remarque** : en cas de présence d'air résiduel provenant d'une mesure précédente dans le bracelet, l'appareil ne fonctionnera pas. L'écran LCD affiche un «  » clignotant jusqu'à ce que la tension se stabilise.

### 2. Pressurisation

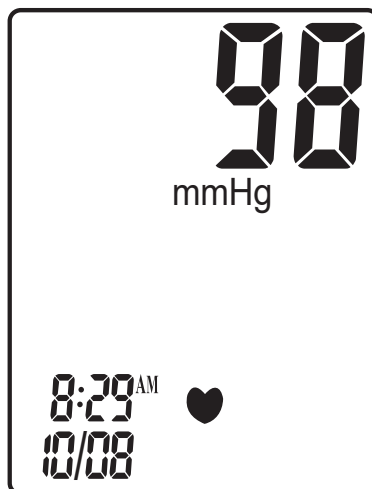
L'appareil se gonfle automatiquement jusqu'à la valeur de pression adéquate, puis s'arrête. Pendant ce temps, veuillez ne pas bouger.

**Remarque** : La pressurisation diminue progressivement et finit par s'arrêter si le bracelet n'est pas correctement appliqué sur le poignet. Si cela se produit, appuyez sur le bouton « START/STOP » pour éteindre l'appareil.



### 3. Mesures

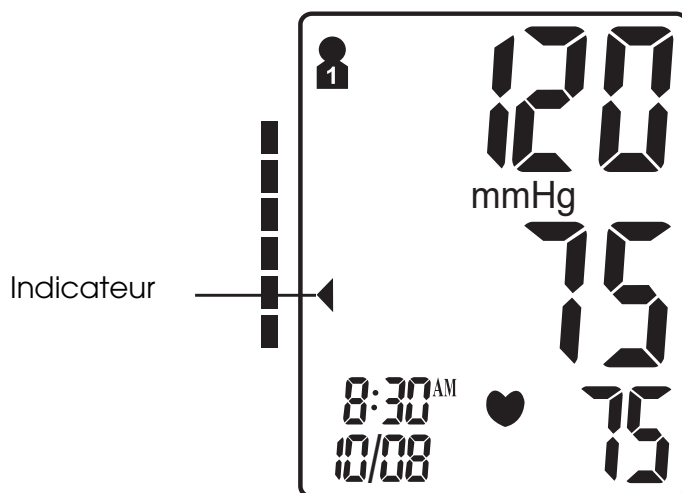
Après le gonflage du bracelet, la pression diminue lentement, comme l'indique la valeur indiquée sur le bracelet. Un « » clignotant s'affiche simultanément à l'écran pour signaler la détection d'un battement de cœur.



**Remarque :** Restez détendu pendant la mesure. Évitez de parler ou de bouger des parties du corps.

### 4. Affichage des résultats

L'écran affiche les mesures de tension artérielle systolique et diastolique. Un indicateur représentant la mesure actuelle apparaîtra à côté de la classification OMS correspondante.



**Remarque :** Reportez-vous aux pages 22-23 pour obtenir des informations détaillées sur la classification de la tension artérielle de l'OMS.

## Indicateur de rythme cardiaque irrégulier

Si l'appareil détecte un rythme cardiaque irrégulier deux fois ou plus pendant le processus de mesure, le symbole de rythme cardiaque irrégulier «(♥)» s'affiche à l'écran avec les résultats de la mesure. Un rythme cardiaque irrégulier est défini comme un rythme qui est 25 % plus lent ou plus rapide que le rythme moyen détecté lors de la mesure de la tension artérielle systolique et diastolique. Consultez votre médecin si le symbole de rythme cardiaque irrégulier «(♥)» s'affiche souvent avec vos résultats de mesure.

## 5. Suppression/stockage des résultats de mesure

L'utilisateur peut supprimer le résultat de sa mesure actuelle en cas de conditions de mesure défavorables ou pour toute autre raison. Pour effacer le dernier résultat de mesure, appuyez sur le bouton « SET » après l'affichage du résultat. Si le résultat n'est pas supprimé, il sera automatiquement mémorisé par date dans le Groupe de mémoire précédemment configuré.

**Remarque :** assurez-vous que le Groupe de mémoire adéquat est bien sélectionné avant la mesure.

Si le nombre de mesures devient supérieur aux 60 mémoires allouées par groupe, les mesures les plus récentes apparaîtront en premier, et les valeurs les plus anciennes seront supprimées.



## Mise hors tension

Le bouton « START/STOP » permet d'éteindre l'appareil dans n'importe quel mode. L'appareil peut s'éteindre de lui-même au bout d'environ 3 minutes d'inactivité dans n'importe quel mode.

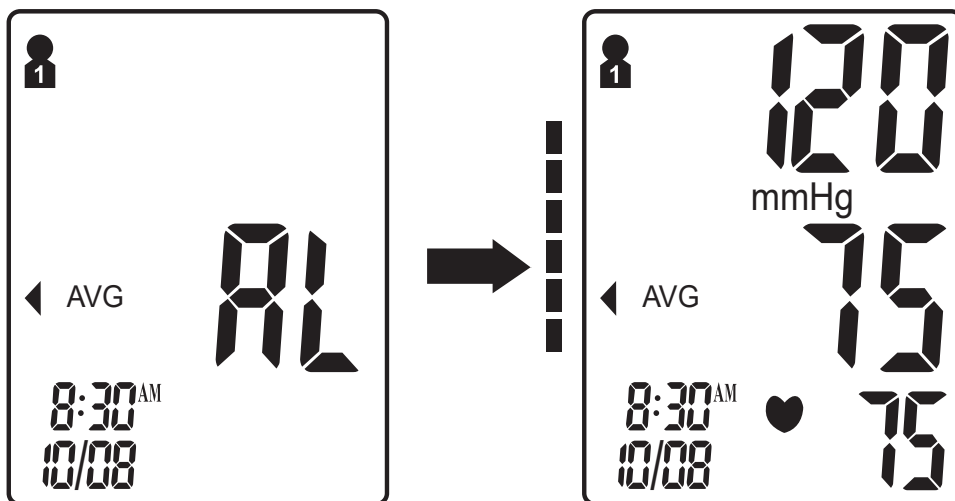
### Précaution de sécurité

Si la pression du bracelet devient trop forte pendant la mesure, appuyez sur le bouton « START » pour éteindre l'appareil.

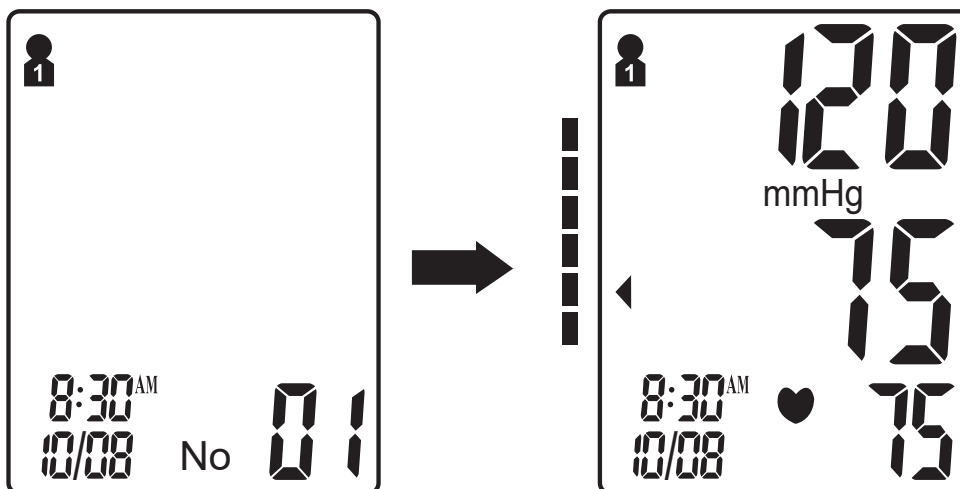
La pression du bracelet diminue rapidement une fois l'appareil éteint.

## Consultation de la mémoire et moyenne des mesures

Lorsque l'appareil est éteint, vous pouvez consulter les résultats des précédentes mesures en appuyant sur le bouton « M ». La valeur moyenne de toutes les mesures sauvegardées dans cette mémoire s'affiche en premier. Appuyez à nouveau sur le bouton « M ». L'écran affiche alors la moyenne des résultats de mesure des sept derniers jours, entre 5h et 8h59. Appuyez à nouveau sur le bouton « M ». L'écran affiche alors la moyenne des résultats de mesure des sept derniers jours, entre 18h et 19h59.



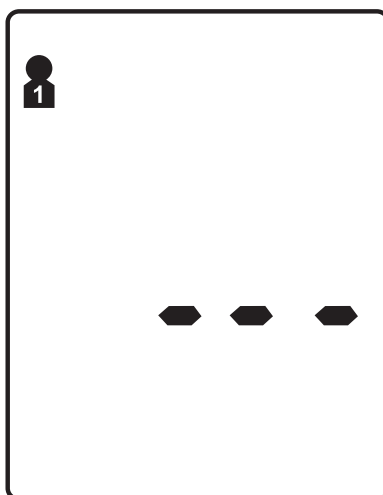
Appuyez à nouveau sur le bouton « M » pour consulter les précédents résultats de mesure. Le résultat de la mesure la plus récente peut également être visualisé. Après avoir activé les résultats de mesure, vous pouvez appuyer sur le bouton « M » pour faire défiler tous les résultats de mesure mémorisés.



**Remarque :** Si aucun résultat n'est mémorisé, la tension artérielle systolique, la tension artérielle diastolique et le pouls s'affichent.

## Effacement de la mémoire


La mémoire d'un groupe sélectionné peut être effacée en mode Contrôle de la mémoire. Appuyez sur le bouton « SET » et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour effacer tous les résultats du groupe sélectionné. Après la diffusion du message vocal « Effacement de la mémoire », l'appareil repasse en mode de mesure. Appuyez sur le bouton « START/STOP » pour éteindre l'appareil.



**Remarque :** L'effacement de la mémoire est définitif et irréversible.

## Indicateur de piles faibles

L'appareil émet le message « Low Battery » lorsque les piles sont faibles et que le bracelet ne peut donc pas être gonflé pour procéder aux mesures.

L'icône «  » s'affiche simultanément pendant environ 5 secondes avant que l'appareil s'éteigne.

Remplacez les piles. Cela n'efface en aucun cas le contenu de la mémoire.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de mesure de la tension artérielle ne se trouvent pas dans les limites habituelles	Le bracelet est trop serré ou est mal positionné sur le poignet	Repositionnez fermement le bracelet sur le poignet en vous assurant qu'il n'y a pas de jeu. (Voir page 10)
	Résultats de mesure imprécis en raison d'un mouvement du corps ou de l'appareil	Asseyez-vous dans une position confortable et placez votre poignet au niveau du cœur. Évitez de parler ou de bouger des parties du corps pendant la mesure. (Voir page 6)
Affichage de « <b>Err</b> »	Le bracelet ne se gonfle pas correctement	Assurez-vous que le tuyau est bien branché sur le bracelet et sur l'appareil
	Fonctionnement incorrect	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et procédez à une nouvelle mesure.
	La pressurisation dépasse la pression nominale de 300 mmHg du bracelet	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et procédez à une nouvelle mesure.

# INFORMATIONS SUR LA TENSION ARTÉRIELLE

## Tension artérielle

La tension artérielle correspond à la pression du sang qui appuie contre les parois des artères. Elle est généralement mesurée en millimètres de mercure

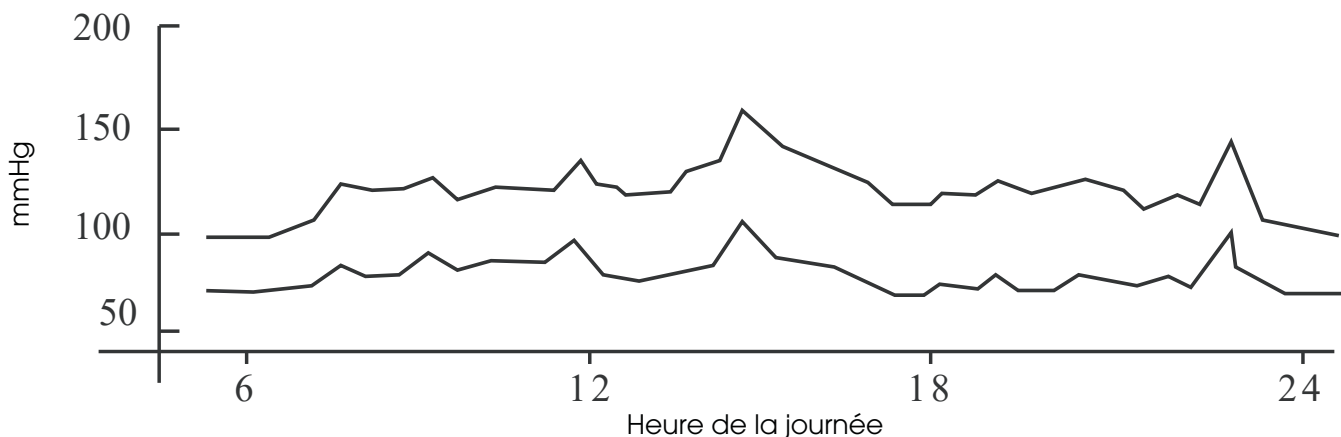
(mmHg.) La tension artérielle systolique correspond à la pression maximale exercée contre les parois des vaisseaux sanguins à chaque fois que le cœur bat. La tension artérielle diastolique correspond à la pression exercée sur les vaisseaux sanguins lorsque le cœur est au repos entre deux battements.

La tension artérielle d'un individu varie fréquemment au cours d'une journée. L'excitation et le stress peuvent faire augmenter la tension artérielle, tandis que la consommation d'alcool et les bains peuvent la faire diminuer. Certaines hormones telles que l'adrénaline (que le corps libère en cas de stress) peuvent provoquer une constriction des vaisseaux sanguins, et une augmentation de la tension artérielle.

Si ces chiffres sont trop élevés, cela signifie que le cœur bat plus vite qu'il ne le devrait.

*Courbe supérieure : tension artérielle systolique*

*Courbe inférieure : tension artérielle diastolique*



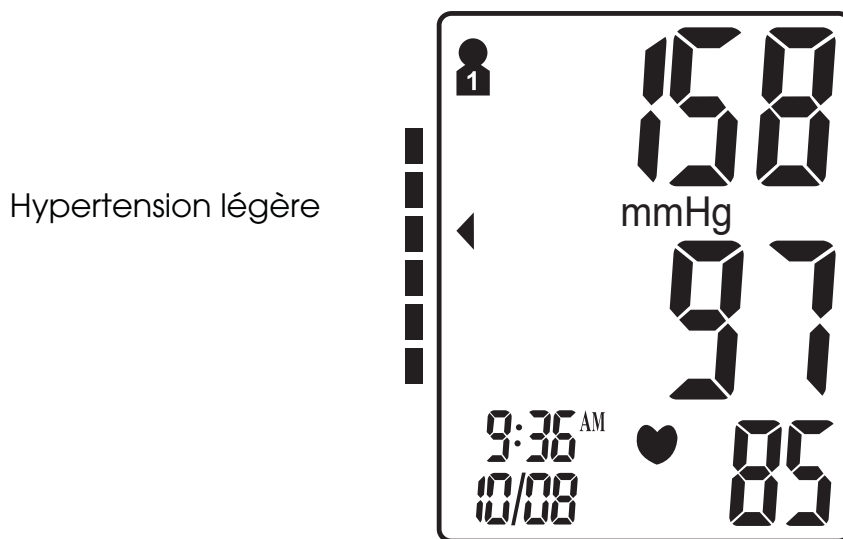
*Exemple : fluctuation dans une journée (homme, 35 ans)*

## Indicateur de classification de la tension artérielle de l'OMS

Le DBP-2208 est équipé d'un indicateur de classification basé sur les directives établies par l'Organisation mondiale de la santé.

Le tableau ci-dessous (code couleur sur l'unité de mesure) indique les résultats des mesures.

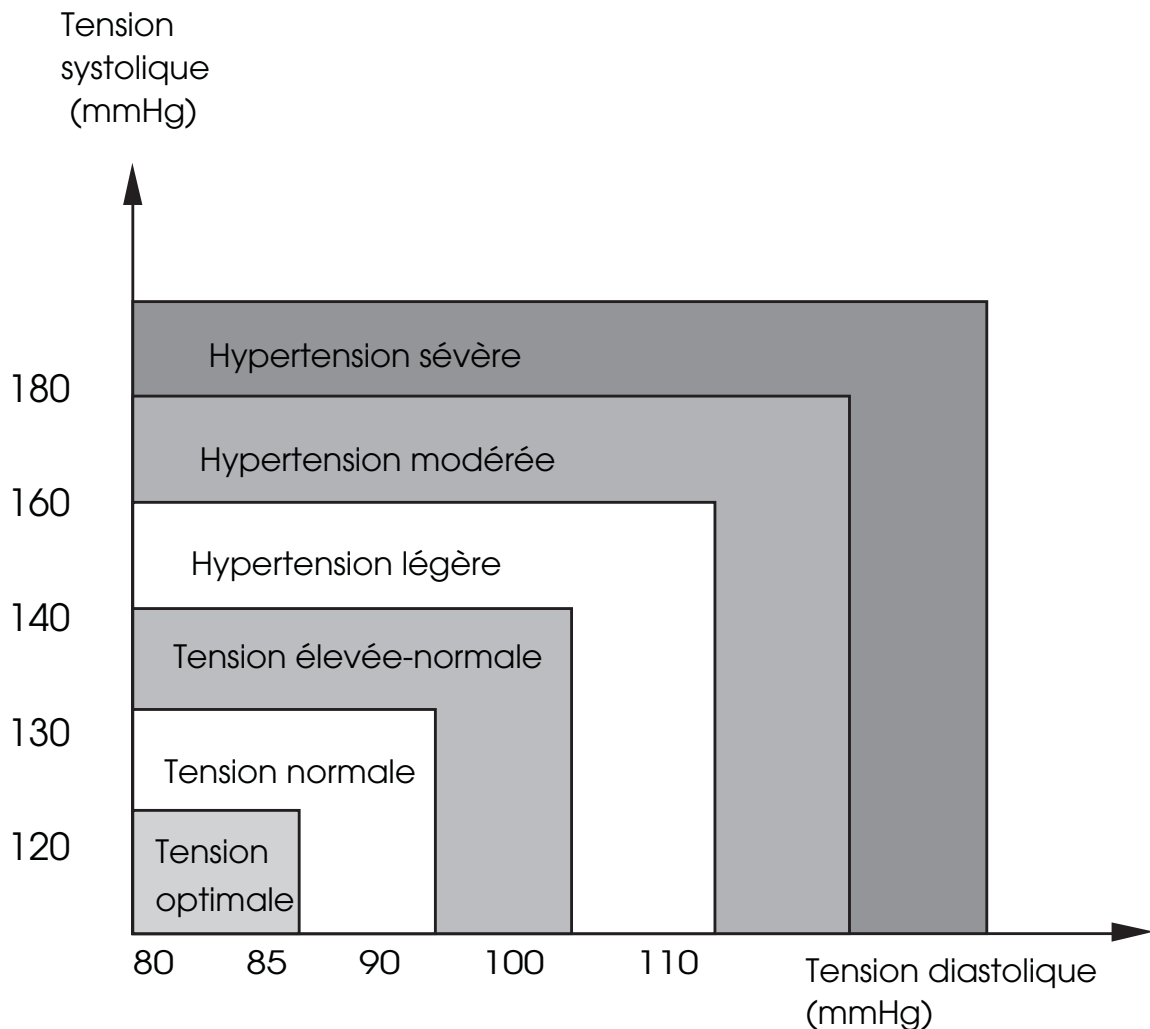
■	—	Hypertension sévère
■	—	Hypertension modérée
■	—	Hypertension légère
■	—	Tension élevée-normale
■	—	Tension normale
■	—	Tension optimale



■ Tension artérielle Indicateur de classification

## Rappel sanitaire

L'hypertension est une maladie dangereuse qui peut affecter la qualité de vie. Elle peut provoquer de nombreux problèmes, comme une insuffisance cardiaque, une insuffisance rénale et une hémorragie cérébrale. En ayant un mode de vie sain et en consultant régulièrement son médecin, l'hypertension et les maladies associées sont beaucoup plus faciles à gérer lorsqu'elles sont diagnostiquées à un stade précoce.



**Remarque :** ne vous alarmez pas si un résultat anormal s'affiche.

Pour obtenir une meilleure indication de la tension artérielle d'une personne, deux ou trois mesures doivent être effectuées à la même heure chaque jour pendant une période prolongée. Consultez votre médecin si les résultats des mesures restent anormaux.

## Q/R SUR LA TENSION ARTÉRIELLE

**Q** : Quelle est la différence entre la mesure de la tension artérielle à domicile et celle effectuée dans un cabinet médical ?

**R** : *Les mesures de tension artérielle effectuées à domicile sont désormais considérées comme plus précises, car elles reflètent mieux la vie quotidienne. Les valeurs peuvent être élevées lorsque les mesures sont effectuées dans un environnement médical. Ce phénomène est connu sous le nom de « Hypertension de la blouse blanche » et peut être provoqué par l'anxiété ou la nervosité.*

**Remarque** : des résultats de mesure anormaux peuvent être provoqués par :

1. Une mauvaise mise en place du bracelet  
Assurez-vous que le bracelet est bien ajusté, sans être trop serré ni trop lâche.
2. Une mauvaise position du corps  
Veillez à maintenir votre corps en position verticale.

L'anxiété ou la nervosité

Prenez 2 ou 3 inspirations profondes, attendez quelques minutes, puis procédez à une nouvelle mesure.

**Q** : Qu'est-ce qui provoque des résultats différents ?

**R** : *La tension artérielle varie au cours d'une journée. De nombreux facteurs, comme l'alimentation, le stress, le placement du bracelet, etc. peuvent affecter la tension artérielle d'une personne.*

**Q** : Dois-je appliquer le bracelet sur le poignet gauche ou droit ? Quelle est la différence ?

**R** : *N'importe quel poignet peut être utilisé pour les mesures, mais, pour comparer les résultats, le même poignet doit être utilisé.*

Les mesures effectuées sur le poignet gauche peuvent fournir des résultats plus précis, étant donné que celui-ci se trouve plus près du cœur.

**Q** : Quel est le meilleur moment de la journée pour effectuer une mesure ?

**R** : *Le matin, ou à n'importe quel moment de la journée où vous vous sentez détendu.*

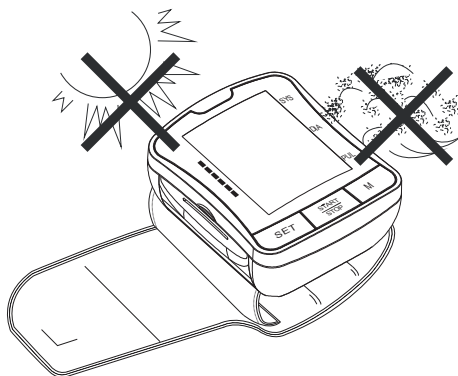


## ENTRETIEN

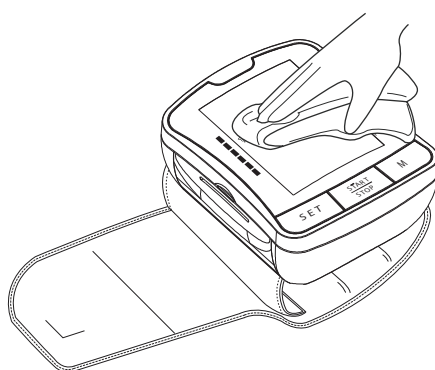
1. Évitez de laisser tomber, de percuter ou de jeter l'appareil.



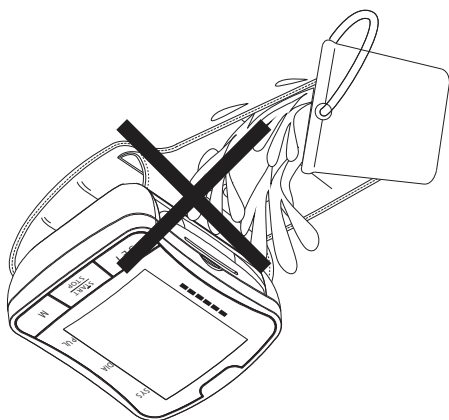
2. Évitez les températures extrêmes. L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur.



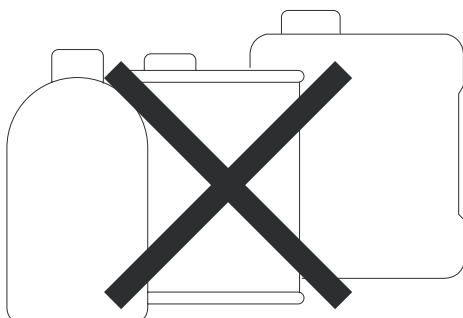
3. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et essuyez-le délicatement avec un produit détergent doux. Utilisez un chiffon humide pour éliminer la saleté et l'excédent de produit détergent.



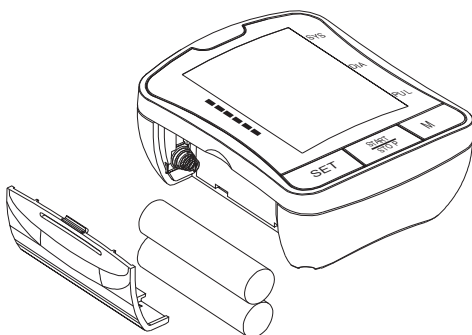
4. Nettoyage du bracelet : N'immergez en aucun cas le bracelet dans l'eau ! Appliquez une petite quantité d'alcool à frotter sur un chiffon doux pour nettoyer la surface du bracelet. Utilisez un chiffon humide (à base d'eau) pour l'essuyer. Laissez le bracelet sécher naturellement à température ambiante. Le bracelet doit être nettoyé et désinfecté avant d'être utilisé par différentes personnes.



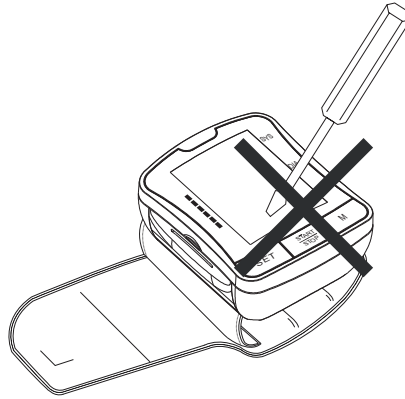
5. N'utilisez jamais d'essence, de diluants ou de solvants similaires.



6. Retirez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.




7. Ne démontez jamais l'appareil.. Retirez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.



8. Il est recommandé de vérifier les performances de l'appareil tous les 2 ans.
9. Durée de vie prévue : Environ trois ans à raison de 10 mesures par jour.
10. Aucun entretien ne doit être effectué pendant l'utilisation de l'appareil, et l'entretien doit être effectué uniquement par un personnel qualifié. L'entretien nécessite des pièces, des réparations et une assistance technique.

# SPÉCIFICATIONS

Description de l'appareil	Tensiomètre entièrement automatique de type bracelet	
Modèle	DBP-2208	
Écran	Écran numérique LCD      Taille : 49 mm x 38mm	
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique	
Plage de mesure	Tension systolique	60 mmHg 260 mmHg
	Tension diastolique	30 mmHg 200 mmHg
	Pression	0 mmHg 300 mmHg
	Pression	±3 mmHg
	Pouls	30 ~ 180 battements/minute
	Pouls	±5%
Pressurisation	Pressurisation automatique	
Mémoire	120 mémoires en deux groupes, avec date et heure	
Fonction	Détection des battements cardiaques irréguliers	
	Indicateur de classification de l'OMS	
	Moyenne des mesures de trois manières	
	Détection de niveau de piles faible	
	Rétroéclairage	
	2 piles alcalines AAA	
	Environ 2 mois à raison de 3 mesures par jour	
	Environ 117 g (4,13 oz.) (sans les piles)	
	Environ 77 x 64 x 32 mm (3,03» x 2,52» x 1,26») (L x l x H)	
	Convient à une circonférence de poignet de 13,5 à 21,5 cm (5,3» -8,5»)	

Conditions d'utilisation	Température	10 ~ 40 (50 ~104 )
	Humidité relative	15%~93%
	Pression	Pression
Environnement de stockage	Température	-25 ~70 (-13 ~158 )
	Humidité relative	≤93%
Indice de protection	IP22	

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Ce tensiomètre est conforme à la réglementation européenne et porte le marquage CE « CE 0197 ». Ce tensiomètre est également conforme aux normes suivantes

(y compris, sans s'y limiter) :

Norme de sécurité :

EN 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité

Norme CEM :

EN 60601-1-2 Appareils électromédicaux -- Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances

essentiels -- Norme collatérale :

Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais. Normes de performance :

IEC80601-2-30, Appareils électromédicaux - Partie 2-30 : exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des tensiomètres non invasifs automatiques.

EN 1060-3 Tensiomètres non invasifs - Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression sanguine.

ISO 81060-2, sphygmomanomètres non invasifs - partie 2 : investigation clinique pour type ponctuel à mesurage automatique.

## Mise au rebut de l'appareil

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce marquage qui figure sur l'appareil indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa vie.

Pour éviter tout effet préjudiciable pour l'environnement ou la santé humaine, veuillez séparer cet appareil des autres types de déchets et le recycler de manière responsable. Lors de la mise au rebut de ce type d'appareil, contactez le revendeur auprès duquel il a été acheté ou contactez votre mairie pour obtenir des informations sur la façon dont cet appareil peut être jeté dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Cet appareil ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux. Cet appareil ne contient pas de substances dangereuses.

## **GARANTIE**

Le tensiomètre est garanti pendant 2 ans à compter de sa date d'achat. En cas de dysfonctionnement du tensiomètre à cause de composants défectueux ou d'un défaut de fabrication, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement. La garantie ne couvre pas les dommages causés à votre tensiomètre à la suite d'une mauvaise manipulation. Veuillez contacter votre distributeur pour plus d'informations.

Contact Oxypharm  
39 rue des Augustins  
76000 Rouen Cedex

## INFORMATIONS SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'appareil est conforme aux exigences CEM de la norme internationale CEI 60601-1-2. Les exigences sont satisfaites dans les conditions décrites dans le tableau ci-dessous. Cet appareil est un produit médical électrique et est soumis à des mesures de précaution particulières en matière de CEM, qui doivent figurer dans les instructions d'utilisation. Les équipements de communication HF portables et mobiles peuvent affecter l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec des accessoires non homologués peut avoir un effet négatif sur l'appareil et altérer la compatibilité électromagnétique. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé directement à côté ou au milieu d'autres équipements électriques.

**Tableau 1**


Instructions et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à bien utiliser celui-ci dans l'environnement spécifié.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique -consignes
Environnement électromagnétique -consignes	Groupe 1, Classe B	L'appareil utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions par conduction CISPR 11	N/A	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	N/A	
Fluctuations de tension et du papil- lotement CEI 61000-3-3	N/A	

**Tableau 2**

Instructions et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à bien utiliser celui-ci dans l'environnement spécifié.			
Test d'immunité	CEI 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique -consignes
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	± 8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	N/A	
Surintensités CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	N/A	
Chutes de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation en électricité CEI 61000-4-11	< 5% UT (>95 % de baisse de UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60 % de baisse de UT) pendant 5 cycles 70 % UT (30 % de baisse de UT) pendant 25 cycles <5 % UT (>95 % de baisse de UT) pendant 5 cycles	N/A	
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m ; 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m ; 50 Hz ou 60 Hz	Les champs magnétiques à haute fréquence doivent être à des niveaux caractéristiques d'un environnement commercial ou hospitalier typique.



**Tableau 3**

Instructions et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à bien utiliser celui-ci dans l'environnement spécifié.			
Test d'immunité	CEI 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique -consignes
Immunité aux perturbations conduites induites par les champs radioélectriques CEI 61000-4-6	3 V pour 0,15 à 80 MHz ; 6 V en ISM et bandes de radio amateur entre 0,15 et 80 MHz	3 V pour 0,15 à 80 MHz ; 6 V en ISM et bandes de radio amateur entre 0,15 et 80 MHz	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance d'une quelconque partie de l'appareil, y compris des câbles, inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = \left[ \frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>80 MHz à 800 MHz</p> $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>800 MHz à 2,7 Ghz</p> <p>où P correspond à la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures au niveau de conformité sur chaque plage de fréquences.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements qui portent le symbole suivant : </p>
Immunité aux perturbations conduites induites par les champs radioélectriques CEI 61000-4-3	385 MHz, 27 V /m	385 MHz, 27 V /m	
	450 MHz, 28 V /m	450 MHz, 28 V /m	
	710 MHz, 745 Mhz, 780 MHz 9 V/m	710 MHz, 745 Mhz, 780 MHz 9 V/m	
	810 MHz, 870 Mhz, 930 MHz 28 V/m	810 MHz, 870 Mhz, 930 MHz 28 V/m	
	1720 MHz, 1845 Mhz, 1970 MHz 28 V/m	1720 MHz, 1845 Mhz, 1970 MHz 28 V/m	
	2450 MHz, 28 V /m	2450 MHz, 28 V /m	
	5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9 V/m	5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9 V/m	

## Tableau 4

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et l'appareil		
L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut contribuer à empêcher les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, comme cela est recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.		
Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	
	80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

# Tensiomètre automatique de type bracelet

## Modèle DBP-2208

**Fabricant :**

JOYTECH Healthcare Co.,Ltd.  
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou City,  
311100 Zhejiang, Chine  
Téléphone : +86-571-81957767  
Fax : +86-571-81957750

**Importateur / Distributeur :**

Oxypharm  
39 rue des Augustins  
76178 Rouen Cedex